

tener anthwort wägen ägerj. verbleibe mithin nebst demüetigst anbe-  
fehlung mit beständiger aufrichtigkheit undt schuldigem respect  
...

P.S. der hochg. Fr. Baass Lanttam. [**Maria Barbara** Zurlauben] Unser  
allerseits angehörigen schuldigen respect, undt fr. Salut[ation].  
Jch hab den H. Vetter Guardihaupttm. von baden stüntlich erwartet,  
weill er aber bis dato nit ankommen, so hab ich den brieff dem **Jöri**  
**Enderli** von Niderwyll [=Niederwil] übergäben".

1) s. Zurlaubiana AH 81/58

2) s. EA VI 2, 1522 (Nr. 691) spez. 1530 l. Stadt und Amt Zug war dabei  
u.a. auch durch Beat Jakob II. Zurlauben vertreten.

---

Original, Siegel flachgedrückt  
AH 136, 112-113a - Blatt 113a<sup>r</sup> leer

## 78

[1752] März 15., Dijon

A

SCHREIBEN VON UNBEKANNT [AN GARDEHPTM. UND BRIGADIER BEAT FI-  
DEL ZURLAUBEN]

---

"trouvès[!] bon ... que je vous mande les seules nouvelles de ce  
pays cy qui puissent vous interesser. Mad.<sup>e</sup> [**Susanne-Marguerite Fyot**  
**de La Marche**, als Gattin von Antoine-René de Voyer d'Argenson, Mar-  
quis de **Paulmy**, verh.] de Paulmy [- der Marquis war bis zum 1. März  
1752 franz. Ambassador bei den eidg. Orten -] continüe de se porter  
à merveille aussi bien que sa fille [die neugeborene Madeleine-Re-  
née-Susanne-Adelaïne de **Voyer d'Argenson** gemeint]<sup>1</sup> qu'elle aime deja  
le plus tendrement du monde et dont elle est fort occupée. Elle  
compte toujours partir le lendemain de Pâques [welches Fest man 1752  
am 2. April beging; die Gattin von Paulmy hielt sich damals bei ih-  
ren Eltern: Claude-Philibert **Fyot de La Marche**, Premier président du  
Parlement, und Jeanne-Marguerite **Baillet** in Dijon auf und gedachte  
dannzumal zu ihrem Gatten nach Versailles weiterzureisen] et nous  
voyont[!] tous avec plaisir que le tems du départ commence[!] à  
s'approcher beaucoup. M.<sup>lle</sup> de Lugan [dabei handelt es sich um Maria  
Anna Ludovika von **Roll**<sup>2</sup>, die Tochter des alt Landvogts von Lugano,  
Franz Josef Diethelm von **Roll**, von Solothurn]<sup>3</sup> a très bien rèussi à  
Dijon, et vous n'en serès pas etonnè. On lui trouve un beau teint  
des yeux fins et Spirituels, de belles Dents, une phisionomie agre-  
able, un maintien noble et dècent Vous savès qu'en effet elle a tout  
cela. Jl est vrai que quelques[-]unes de nos jolies femmes ont parlé

de nez et de visage long de grands traits à la Romaine. on s'y attendoit et toutes ces remarques sont une preuve qu'en général la figure de M.<sup>lle</sup> De lugan a eu beaucoup de succes; Elle eut hyer des douleurs de Colique et on l'a saignée aujourd'hui mais c'est une incommodite si legére, que vous même[!] et c'est tout dire vous n'avès pas le droit de vous en all'armer[!]. adieu Monsieur je vous renouvelle toujours avec la même satisfaction les assurances du plus sincere attachement mandès moi je vous prie des nouvelles: vous saves que je le[s] aime fort, mais commencés par les vôtres qui me touchent plus que tout le reste. Qu'est devenu votre grand projet d'une histoire generale de la suisse<sup>4</sup>. Vous êtes bien capable de l'executer on dit ici que la suite de l'encyclopedie [von Denis **Diderot** und Jean Le Rond, dit d'**Alembert**, deren 1. Band 1751 in Paris erschien]<sup>5</sup> va paroître avec quelques changements. Ce[?] fait[?]<sup>6</sup> est il vrai cette Rome sauvée<sup>7</sup> si brillante se soutient elle toujours et pouvons nous enfin nous resoudre de bonne grace à admirer les grands hommes de leur vivant.

J'allois oublier de vous faire mille tendres complimens de la part de[sdits] M, de M.<sup>lle</sup> de Lugan, et de Mad.<sup>e</sup> de Paulmy".

1) s. Michel/Paulmy 220 Anm. 623

2) Über Zurlaubens Heiratspläne mit ebendieser s. Meier/Zurlaubiana 388f.

3) s. Zurlaubiana AH 90/42

4) s. hiezu ganz allgemein Meier/Zurlaubiana 251-295 sowie spez. "Werkverzeichnis" 1246 Nrn. A 16 und A 17, 1256f. Nrn. C 63, C 64 und C 65 ferner Zurlaubiana AH 116/1 und 17

5) Das Werk selbst konnte interessanterweise - s. etwa den Katalog der Aargauischen Kantons-Bibliothek. (Aarau 1806) - in der Zurlaubiana nicht nachgewiesen werden.

6)

7) Ist damit das erstmals am 24. Februar 1752 in Paris aufgeführte Theaterstück: "Rome sauvée, ou Catilina" von François-Marie Arouet, dit **Voltaire**, gemeint?, s. Nouvelle Biographie 46, 415 unten.